

เรียน รอง ผบ.ตร.(มค)/ผอ.ศพตส.ตร.

- เห็นควรดำเนินการตามเสนอ ผอ.ศพตส.ตร.ข้อ ๓

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

พล.ต.อ.

(ธรรมศักดิ์ วิชชารยะ)

ที่ปรึกษา (กศ ๑)/รอง ผอ.ศพตส.ตร.(๑)

๓๐ พ.ค. ๖๐

- ดำเนินการตามเสนอข้อ ๓

พล.ต.อ.

(ศรีวราร์ รังสิพราหมณกุล)

รอง ผบ.ตร.(มค)/ผอ.ศพตส.ตร.

๓๖ พ.ค.๒๕๖๐

ด่วนที่สุด

สำเนาถูกต้อง

ที่ ๐๐๐๗.๒๓(ศพตส.ตร.)/๒๐๓

เรียน ผบช.ภ.๓ ภ.๕ ภ.๖ ภ.๗ ภ.๘ ผบช.สตร.

และ ผบช.สยศ.ตร.

ผบก.ปคม. และ ผบก.ตท.

เพื่อโปรดทราบ และและกรุณาแจ้งข้าราชการ
ตำรวจในสังกัดเข้าร่วมประชุม ตามสั่งการรอง ผบ.ตร.(มค)/
ผอ.ศพตส.ตร. ลง ๓๑ พ.ค.๖๐ ท้ายหนังสือ ผอ.ศพตส.ตร.
ด่วนที่สุด ที่ ๐๐๐๗.๒๓(ศพตส.ตร.)/๑๙๙ ลง ๒๙ พ.ค.๖๐

พ.ต.อ.

(ธีระวุฒิ กิจวรรณ)

รอง ผบก.ปรท.ผบก.ผอ./

หน.ผอ.ศพตส.ตร.

๓๑ พ.ค.๖๐

สามารถดาวน์โหลดเอกสารเพิ่มเติมได้ที่

www.thaicrimes.org หัวข้อ ด่วนโหด =>อื่นๆ



ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

ส่งที่ปรึกษา (กศ ๑)
เลขรับ.....๓๖๙
วันที่ ๒๙ พ.ค. ๒๕๖๐
เวลา.....๑๕.๑๐ น.

ส่วนราชการ ผอ.ศพดส.ตร.

โทร. ๐ ๒๒๐๕ ๓๑๘๔ โทรสาร ๐ ๒๒๕๒ ๗๙๓๕

ที่ ๐๐๐๗.๒๓(ศพดส.ตร.)/๑๙๕

วันที่ ๒๙ พฤษภาคม ๒๕๖๐

2

เรื่อง ขอเชิญร่วมประชุมทวิภาคีด้านการค้ามนุษย์ข้ามพรมแดน ระหว่างหน่วยงานตำรวจเมียนมา และ ตร. ครั้งที่ ๕

เรียน ผบ.ตร. (ผ่าน รอง ผบ.ตร.(มค)/ผอ.ศพดส.ตร.)

ส่ง.รอง ผบ.ตร.(มค)
เลขรับที่.....๑๕๕๙
วันที่ ๓๑ พ.ค. ๒๕๖๐
เวลา.....๐๙.๔๕ น.

๑. เรื่องเดิม

โครงการออสเตรเลีย - เอเชีย เพื่อต่อต้านการค้ามนุษย์ (AAPTIP) มีหนังสือ ลง ๑๘ พ.ค.๖๐ เรียนเชิญเจ้าหน้าที่ตำรวจ จำนวน ๘ นาย เข้าร่วมการประชุมทวิภาคีด้านการค้ามนุษย์ข้ามพรมแดนระหว่างหน่วยงานตำรวจเมียนมา และ ตร. ครั้งที่ ๕ ในระหว่างวันที่ ๗ - ๘ มิ.ย.๖๐ ณ เมืองพัทยา จว.ชลบุรี (เอกสาร ๑)

๒. ข้อเท็จจริง

๒.๑ โครงการออสเตรเลีย - เอเชีย เพื่อต่อต้านการค้ามนุษย์ (AAPTIP) กำหนดจัดการประชุมตามข้อ ๑. เพื่อส่งเสริมความต่อเนื่องในความร่วมมือของทั้งสองหน่วยงาน โดยได้มีการจัดการประชุมอย่างต่อเนื่องมาแล้ว ๔ ครั้ง ครั้งล่าสุดจัดขึ้นเมื่อวันที่ ๒๕ ม.ค.๖๐ ณ กรุงย่างกุ้ง สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา โดยมีรายละเอียดตามเอกสารแนบท้าย (เอกสาร ๒)

๒.๒ โครงการออสเตรเลีย-เอเชียฯ (AAPTIP) จะรับผิดชอบค่าพาหนะเดินทางของผู้เข้าร่วมประชุมระหว่างต้นสังกัดและสถานที่จัด โรงแรมที่พัก (พักเดี่ยว) อาหารและเครื่องดื่มระหว่างการประชุม และเบี้ยเลี้ยงภายใต้นโยบายและระเบียบการเบิกจ่ายของโครงการออสเตรเลีย-เอเชียฯ (AAPTIP) พร้อมล่ามและหูฟังภาษาอังกฤษ เมียนมา และไทย

๒.๓ ที่ปรึกษา(กศ ๑)/รอง ผอ.ศพดส.ตร.(๑) ได้พิจารณาจัดข้าราชการตำรวจ จำนวน ๘ นาย เข้าร่วมประชุมตามข้อ ๑. ดังนี้

๒.๓.๑ พล.ต.ต.จิรวัฒน์ ทิพย์จันทร์ รอง ผบช.ภ.๖

๒.๓.๒ พล.ต.ต.จารึก ลิ้มสุวรรณ ผบก.สส.ภ.๕

๒.๓.๓ พล.ต.ต.ชินรัตน์ ฤทธาคนานนท์ ผบก.สส.ภ.๘

๒.๓.๔ พล.ต.ต.ชูฉัตร ธารีฉัตร ผบก.สส.สตร.

๒.๓.๕ พ.ต.อ.มานะ กลีบสัตบุศย์ รอง ผบก.ปคม.

๒.๓.๖ พ.ต.อ.บัญญัติ เพ็ญสวัสดิ์ รอง ผบก.ภ.จว.เพชรบุรี

๒.๓.๗ พ.ต.ท.ธรรมวุฒิ วิเชียรณัฏฐิตี สว.(สอบสวน) สภ.บ้านแหลม จว.เพชรบุรี

๒.๓.๘ พ.ต.อ.เชมรินทร์ หัสศิริ ผู้ช่วยทูตตำรวจประจำกรุงย่างกุ้ง สาธารณรัฐแห่ง

สหภาพเมียนมา

๒.๔ ที่ปรึกษา...

๒.๔ ที่ปรึกษา(กศ ๑)/รอง ผอ.ศพดส.ตร.(๑) ได้ประสานไปยังโครงการออสเตรเลีย-เอเชียฯ (AAPTIP) เพื่อจัดข้าราชการตำรวจเข้าร่วมการประชุมตามข้อ ๑. เพิ่มเติม ดังนี้

๒.๔.๑ พล.ต.อ.ธรรมศักดิ์ วิชารยะ ที่ปรึกษา(กศ ๑)/รอง ผอ.ศพดส.ตร.(๑)

๒.๔.๒ พ.ต.ท.กิตติพงศ์ ทองทิพย์ รอง ผกก.(สส.) สภ.ตะกั่วป่า จว.พังงา

๒.๔.๓ พ.ต.ท.ฉัตรมงคล วศินอมร รอง ผกก.ป.สภ.ห้วยทับทัน จว.ศรีสะเกษ

๒.๔.๔ พ.ต.ท.เดชธร ดีมี สว.ผอ.ผอ. ปฏิบัติราชการ สว.ปพ.ผอ.

๓. ข้อพิจารณา

ผอ.ศพดส.ตร. พิจารณาแล้วเห็นว่า การประชุมตามข้อ ๑. เป็นการประชุมต่อเนื่อง และเป็นการสร้างความร่วมมือในการต่อต้านการค้ามนุษย์ระหว่างสองประเทศ ซึ่งจะเป็นประโยชน์ต่อการ ป้องกันและปราบปรามการค้ามนุษย์ของ ตร. อย่างยิ่ง จึงเห็นควรดำเนินการ ดังนี้

๓.๑ อนุมัติให้ข้าราชการตำรวจตามข้อ ๒.๓ เข้าร่วมการประชุมตามข้อ ๑. โดยเบิกค่าใช้จ่าย จากโครงการออสเตรเลีย - เอเชียฯ (AAPTIP)

๓.๒ อนุมัติให้ข้าราชการตำรวจตามข้อ ๒.๔ เดินทางไปราชการเพื่อเข้าร่วมการประชุม ตามข้อ ๑. โดยเบิกค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปราชการตามสิทธิและระเบียบของทางราชการ โดยใช้งบประมาณ ของ ศพดส.ตร. และให้สามารถเบิกจ่ายต่างสำนักเบิกเงินเดือนได้

๓.๓ ให้ข้าราชการตำรวจตามข้อ ๓.๑ และ ๓.๒ จัดส่งเอกสารที่เกี่ยวข้องให้แก่โครงการ ออสเตรเลีย - เอเชียฯ (AAPTIP) ทางโทรสารหมายเลข ๐ ๒๖๖๑ ๖๔๘๖ หรือไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ Rattawan.Saranyanitikul@aaptip.org ภายในวันที่ ๓๐ พ.ค.๖๐

๓.๔ ให้ ผอ.ศพดส.ตร. จัดเตรียมของที่ระลึกสำหรับผู้แทนตำรวจเมียนมา โดยใช้ งบประมาณของ ศพดส.ตร.

๔. ข้อเสนอ

เห็นควรดำเนินการ ตามข้อ ๓ หรือเห็นควรประการใดขอได้โปรดพิจารณาสั่งการ
จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

พ.ต.อ.

(พัฒน์ปกรณ ชื่นประเสริฐ)

รอง ผบก.ฯ พรท.ผบก.ผอ./หน.ผอ.ศพดส.ตร.

๑๘ พฤษภาคม ๒๕๖๐

เรียน พล.ต.อ. ธรรมศักดิ์ วิชาญ

ปรึกษา (สบ ๑๐) / รองผู้อำนวยการศูนย์พิทักษ์เด็ก สตรี และครอบครัว

สำนักงานตำรวจแห่งชาติ

เรื่อง การประชุมทวิภาคีด้านการค้ามนุษย์ข้ามพรมแดน ระหว่างหน่วยงานตำรวจเมียนมาร์และสำนักงานตำรวจแห่งชาติไทย ครั้งที่ ๕

สืบเนื่องจากหน่วยงานบังคับใช้กฎหมายทั้งประเทศไทยและสหภาพเมียนมาร์ได้ให้ความสำคัญในความร่วมมือด้านการสอบสวนและดำเนินคดีกับผู้กระทำผิดและองค์กรอาชญากรรมในคดีค้ามนุษย์ และได้จัดให้มีการประชุมทวิภาคีสำหรับเจ้าหน้าที่ผู้รับผิดชอบในคดีค้ามนุษย์ที่มีความเชื่อมโยงระหว่างสองประเทศอย่างต่อเนื่องมาแล้ว ๔ ครั้ง โดยครั้งล่าสุดได้จัดเมื่อวันที่ ๒๕ มกราคม ๒๕๖๐ ณ กรุงย่างกุ้ง ประเทศพม่า ดังนั้นที่รายงานประชุมและแบบฟอร์มบันทึกและประเมินความคืบหน้าคดีระหว่างตำรวจเมียนมาร์และสำนักงานตำรวจแห่งชาติไทย ที่แนบมาพร้อมนี้

เพื่อส่งเสริมความต่อเนื่องในความร่วมมือของทั้งสองหน่วยงาน ทางโครงการออสเตรเลีย-เอเชีย เพื่อการต่อต้านการค้ามนุษย์ (AAPTIP) จึงจะจัดให้มีการประชุมทวิภาคีด้านการค้ามนุษย์ข้ามพรมแดน ระหว่างหน่วยงานตำรวจเมียนมาร์และสำนักงานตำรวจแห่งชาติไทย ครั้งที่ ๕ ขึ้นในระหว่างวันที่ ๗ - ๘ มิถุนายน ๒๕๖๐ ณ เมืองพัทยา จังหวัดชลบุรี ตามรายละเอียดในร่างกำหนดการแนบนั้น

ในการนี้ AAPTIP จึงใคร่ขอเรียนเชิญเจ้าหน้าที่ในหน่วยงานสังกัดสำนักงานตำรวจแห่งชาติจำนวน ๘ ท่านเข้าร่วมการประชุมดังกล่าว โดยทางโครงการฯ AAPTIP ยินดีสนับสนุนงบประมาณและจัดเตรียมและอำนวยความสะดวก ในการประชุมดังกล่าว ในเรื่อง ค่าพาหนะเดินทางของผู้เข้าร่วมประชุมระหว่างต้นสังกัด และสถานที่จัด โรงแรมที่พัก (พักเดี่ยว) อาหารและเครื่องดื่มระหว่างการประชุม และเบี้ยเลี้ยง ภายใต้นโยบายและระเบียบการเบิก-จ่ายของโครงการฯ พร้อมล่ามและหูฟัง ภาษาอังกฤษ เมียนมาร์ และไทย

โครงการออสเตรเลีย-เอเชีย เพื่อต่อต้านการค้ามนุษย์ (AAPTIP)

เลขที่ 1 อาคารกลาส เฮาส์, สำนักงาน 801 ชั้น 8 ซ. สุขุมวิท 25 แขวงคลองเตยเหนือ เขตวัฒนา กทม. 10110 ประเทศไทย

โทร: +66 (0)2 2594311 แฟกซ์: +66 (0)2 259 4310 เว็บไซต์: www.aaptip.org

ความคิดริเริ่มของรัฐบาลออสเตรเลีย, ดำเนินการ โดย Cardno

โปรดแจ้งชื่อผู้เข้าร่วมประชุม พร้อมเบอร์โทรศัพท์ รายละเอียดการเดินทาง และส่งกลับมาพร้อมสำเนาบัตรประจำตัวประชาชน มาที่แฟกซ์ ๐๒ ๖๖๑ ๖๔๘๖ หรืออีเมล Rattawan.Saranyanitikul@aaptip.org ภายในวันที่ ๓๐ พฤษภาคม ๒๕๖๐ เพื่อโครงการจะได้ดำเนินการต่อไป

หากท่านมีคำถามหรือต้องการข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อข้าพเจ้าโดยตรงที่ เบอร์โทร ๐๒-๒๕๕๔๓๑๑, ๐๕๒ ๒๖๕ ๓๓๘๖ ในนามของโครงการฯ ข้าพเจ้าขอขอบพระคุณท่านสำหรับความอนุเคราะห์และความร่วมมือที่ดีจากท่านเสมอมา

ขอแสดงความนับถือ



(นางธนภรณ์ มิโชด์)

ผู้ประสานงานโครงการประจำประเทศไทย
โครงการออสเตรเลีย-เอเชีย เพื่อต่อต้านการค้ามนุษย์

ร่างวาระ

การประชุมทวิภาคี ระหว่าง

สำนักงานตำรวจแห่งชาติเมียนมาร์ กับ สำนักงานตำรวจแห่งชาติไทย

ว่าด้วย การลักลอบค้ายาเสพติดข้ามพรมแดนข้าม /ประเทศ

7-8 มิ.ย. 2560 ที่เมืองพัทยา ประเทศไทย

5 มิ.ย. 2560	
	คณะผู้แทน MPF เดินทางถึง ท่าอากาศยานระหว่างประเทศ กรุงเทพฯ จากนั้นเดินทางต่อไปยัง เมืองพัทยา (ใช้เวลา 1.5 ชั่วโมง หรือระยะทาง 122 กมจากท่าอากาศยาน . ฯ)

7 มิ.ย. 2560 (RTP-DSI-MPF)	
08.30 น. – 09.00 น.	ลงทะเบียน
09.00 น.-10.30 น.	<ul style="list-style-type: none">• สรุปย่อความร่วมมือระหว่างสามฝ่าย(ภายใต้การสนับสนุนของ AAPTIP)• Exit Plan ของ AAPTIP
10.30 น. – 10.45 น.	พักดื่มชา- กาแฟ
10.45 น.-12.00 น.	นำเสนอวิธีในการดำเนินความร่วมมือกันต่อไปในอนาคต <ul style="list-style-type: none">• สดช .• กรมสอบสวนคดีพิเศษ• สดช เมียนมาร์.
12.00 น.- 13.00 น.	พักรับประทานอาหารกลางวัน
การประชุมระหว่าง สดช และ MPF	
13.00 น.-13.30 น.	<ul style="list-style-type: none">- หัวหน้าคณะผู้แทนจาก สดช . กล่าวต้อนรับ- แนะนำผู้แทนจาก MPF และผู้แทนจาก สดช.- รับรองวาระการประชุม- ถ่ายภาพร่วมกันเพื่อเป็นที่ระลึก
13.30 น.-15.00 น.	รับรองบันทึกการประชุมครั้งที่ 5 – ประเด็นปัญหาต่าง ๆ ที่เกิดขึ้น แบ่งปันความคืบหน้าในคดีต่าง ๆ ที่อยู่ระหว่างการดำเนินการในปัจจุบัน – ดูรายละเอียดได้ในแบบฟอร์มความคืบหน้าของคดีที่แนบมาพร้อมนี้
15.00 น. – 15.15 น.	พักดื่มชา- กาแฟ
15.15 น. – 16.30 น.	แบ่งปันความคืบหน้าในคดีต่าง ๆ ที่อยู่ระหว่างการดำเนินการในปัจจุบัน (ต่อ) – ดูรายละเอียดได้ในแบบฟอร์มความคืบหน้าของคดีที่แนบมาพร้อมนี้
18.00 น.	ร่วมรับประทานอาหารเย็น เป็นการต้อนรับ โดยมี สดช และ .AAPTIP เป็นเจ้าภาพ (รายละเอียดเกี่ยวกับสถานที่ จะยืนยันให้ทราบอีกครั้ง)

8 มิ.ย. 2560 (สดช.-MPF)	
08.30 น. – 09.00 น.	ลงทะเบียน
09.00 น. – 10.00 น.	คดีใหม่ ๆ และคำร้องขอความช่วยเหลือ/ ข้อมูลใหม่ ๆ
10.00 น.– 10.15 น.	พักดื่มชา- กาแฟ
10.15 น. - 11.30 น.	คดีใหม่ ๆ และคำร้องขอความช่วยเหลือ/ ข้อมูลใหม่ ๆ
11.30 น. – 12.00 น.	<ul style="list-style-type: none"> • บทสรุป • ปิดการประชุม
12.00 น. - 13.00 น.	พักรับประทานอาหารกลางวัน
14.00 น.	คณะผู้แทนเดินทางออกจากเมืองพัทยา
17.50 น.	คณะผู้แทนจาก MPF ออกเดินทางจาก ท่าอากาศยานระหว่างประเทศกรุงเทพ ฯ

เรื่อง ประกันภัยอุบัติเหตุเดินทาง

เนื่องด้วย โครงการความร่วมมือออสเตรเลีย – เอเชีย เพื่อต่อต้านการค้ามนุษย์ (Australia – Asia Program to Combat Trafficking in Persons – “AAPTIP”) มีนโยบายเพื่อดูแลสวัสดิการผู้เข้าร่วมประชุม ในระหว่างการประชุมทวิภาคีด้านการค้ามนุษย์ข้ามพรมแดน ระหว่างหน่วยงานตำรวจเมียนมาร์และสำนักงานตำรวจแห่งชาติไทย ครั้งที่ ๕” ทาง “AAPTIP” จึงได้จัดทำประกันอุบัติเหตุเดินทาง ให้กับผู้ร่วมเข้าประชุมทุกท่าน ตามรายละเอียด ปรากฏดังต่อไปนี้

- 1) กรณี การสูญเสียชีวิต สูญเสียอวัยวะ สลายตา หรือ ทุพพลภาพถาวรสิ้นเชิง ความคุ้มครองสูงสุด 1,000,000 บาท
- 2) ค่ารักษาพยาบาลต่ออุบัติเหตุแต่ละครั้ง ความคุ้มครองสูงสุด 100,000 บาท

โดยประกันมีผลคุ้มครองผู้เข้าร่วมประชุมตั้งแต่เดินทางออกจากที่พัก จนถึง เดินทางกลับถึงที่พัก (ตั้งแต่วันที่ 5 พฤษภาคม 2560 ถึง วันที่ 8 พฤษภาคม 2560)

โปรดกรอกข้อมูลด้านล่าง เพื่อยืนยันการสมัคร หรือ ไม่ต้องการสมัคร

☐ ข้าพเจ้า นาย/นาง/นางสาว มีความประสงค์ที่จะสมัครประกันอุบัติเหตุเดินทาง โดยมีข้อมูลดังนี้ หมายเลขบัตรประชาชน.....
วัน เดือน ปีเกิดชื่อผู้รับผลประโยชน์
ความเกี่ยวเนื่อง

☐ ข้าพเจ้า นาย/นาง/นางสาว ไม่มีความประสงค์ที่จะสมัครประกันอุบัติเหตุการเดินทาง โดยข้าพเจ้า รับทราบว่าทาง “AAPTIP” จะไม่รับผิดชอบต่อความสูญเสียหรือความเสียหายใดๆ ที่อาจเกิดขึ้นต่อข้าพเจ้า ระหว่างการประชุมในครั้งนี้

ลงชื่อ.....

วันที่

ทั้งนี้หากท่านต้องการข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ นางสาว รัตวัลย์ ศรัณยนิติกุล โทร. +66 95 590 4587

อีเมลล์ rattawan.Saranyanitikul@aaptip.org



ขอแสดงความนับถือ

AAPTIP สำนักงานประเทศไทย

ความร่วมมือในการสืบสวนสอบสวนคดีอาชญากรรมข้ามชาติ โครงการ AAPTIP

แบบฟอร์มประเมินความคืบหน้าคดี

ชื่อการประชุม: การประชุมทวิภาคีด้านการค้ามนุษย์ข้ามพรมแดน ระหว่างหน่วยงานตำรวจเมียนมาร์และสำนักงานตำรวจแห่งชาติไทย

ประเภทการประชุม: ☒ การประชุมทวิภาคี

☐ การประชุมพหุภาคี

☐ อื่นๆ โปรดระบุ.....

สถานที่จัดการประชุม: เมืองยานกอน (ย่างกุ้ง) ประเทศเมียนมาร์

วันที่ประชุม: 25 มกราคม 2560

ผู้ประเมิน: ☒ ไทย (RTP)

ความหมายของคะแนน

ไม่มีความคิดเห็น: ไม่มีการตอบสนองจากประเทศคู่ภาคี หรือ ไม่มีการดำเนินการใดๆ

ไม่มีความคิดเห็นที่ต่ำ: แม้คู่ภาคีจะได้ดำเนินการบางอย่างไปแล้ว แต่ความคิดเห็นที่ได้ก็ไม่ได้ดังที่คาดหวัง หรือ ไม่เพียงพอให้การสืบสวนคืบหน้าไปได้

มีความคืบหน้าเพียงพอ: คู่ภาคีดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนมีความคืบหน้า

มีความคืบหน้าดี: คู่ภาคีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนคืบหน้าไปได้อย่างมีนัยสำคัญ

มีความคืบหน้าดีเยี่ยม: คู่ภาคีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งดีกว่าที่คาดหวัง และเป็นประโยชน์อย่างยิ่ง (มากกว่าที่เคย) สำหรับการสืบสวนสอบสวน

ข้อ	ชื่อคดี และหมายเลข อ้างอิงคดีของ AAPTIP	สรุปเรื่องที่ขอ/ความคืบหน้า	คะแนนความคืบหน้า (โปรดทำเครื่องหมาย ○ เพื่อ เลือกข้อที่ตรงกับความเห็นของ ท่านเกี่ยวกับคดีมากที่สุด)	ความเห็นเพิ่มเติมอื่นๆ
1.	นาย นิพนธ์ (ผู้ถูกลอบเป็นธุระ จัดหา ล่อไป ซักพาไป ซื่อ ขาย จำหน่าย) THMY06	<p>เมื่อวันที่ 27 ม.ค. 2559 (จัดขึ้นใน เมืองพุกามประเทศ เมียนมาร์) MPF แจ้งให้ สตชทราบว่ามีฝ่ายตนได้เปิดคดีขึ้นคดีหนึ่ง ในเมียนมาร์ ซึ่งเป็นคดี ของ ผู้ถูกลอบเป็นธุระ จัดหา ล่อไป ซักพาไป ซื่อ ขาย จำหน่าย ที่ชื่อนายนิพนธ์ ซึ่ง MPF จะส่งสรุปย่อพฤติการณ์แห่งคดี ดังกล่าวให้ สตชผ่านผู้ช่วยผู้พิพากษา ตำรวจ ในเมียนมาร์ ต่อไป</p> <p>เมื่อวันที่ 13 มิ.ย. 2559 (จัดขึ้นใน จ.เชียงใหม่ ประเทศไทย.) ไม่มีการหารือกันเกี่ยวกับนายนิพนธ์</p> <p>เมื่อวันที่ 25 ม.ค. 2560 (จัดขึ้นในเมืองยานกอน ประเทศเมียนมาร์) MPF แจ้งให้ สตช. ทราบว่า เมื่อวันที่ 29 ก.ย. 2558 ได้มีการบุกเข้า คัดโรงแรม ที่นิพนธ์ ทำนกออยู่ เป็นผลให้มีการจับกุม เยย์ แซ (Yay Khae) หรือ คุณ คียวต (Khun Kyawt) ส่วน นิพนธ์ หนีกลับประเทศไทย ในวันเดียวกันนั้น MPF (NCB Nay Pyi Taw) ได้ส่งหมายจับนาย พาทิพย์ นิพนธ์ (Pathip Niphon) ผู้ถือ</p>	<p>1. ไม่มีความคืบหน้า</p> <p>2. ไม่มีความคืบหน้าเท่าที่ควร</p> <p>3. มีความคืบหน้าเพียงพอ</p> <p>4. มีความคืบหน้าดี</p> <p>5. มีความคืบหน้าดีเยี่ยม</p>	<p>A คะแนนที่ให้โดย AAPTIP = ไม่มีความ คืบหน้า</p> <p>B คะแนนที่ให้โดย MPF = ไม่มีความคืบหน้า</p>

ความหมายของคะแนน

ไม่มีความคืบหน้า: ไม่มีการตอบสนองจากประเทศคู่กรณี หรือ ไม่มีการดำเนินการใดๆ

ไม่มีความคืบหน้าเท่าที่ควร: แม้คู่กรณีจะได้ดำเนินการบางอย่างไปแล้ว แต่ความคืบหน้าที่ได้ยังไม่เป็นดังที่คาดหวัง หรือ ไม่เพียงพอให้การสืบสวนคืบหน้าไปได้

มีความคืบหน้าเพียงพอ: คู่กรณีดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนมีความคืบหน้า

มีความคืบหน้าดี: คู่กรณีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนคืบหน้าไปได้ดียิ่งขึ้น

มีความคืบหน้าดีเยี่ยม: คู่กรณีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งดีกว่าที่คาดหวัง และเป็นประโยชน์อย่างยิ่ง (มากกว่าที่เคย) สำหรับการสืบสวนสอบสวน

ข้อ	ข้อคิด และหมายเลขอ้างอิงคดีของ AAPTIP	สรุปเรื่องที่ขอ/ความคืบหน้า	คะแนนความคืบหน้า (โปรดทำเครื่องหมาย ○ เพื่อเลือกข้อที่ตรงกับความเห็นของท่านเกี่ยวกับคดีมากที่สุด)	ความเห็นเพิ่มเติมอื่นๆ
		หนังสือเดินทางเลขที่ AA-4733604 ไปยัง สตท. (NCB Bangkok) และ MPF ขอให้ สตท.แจ้งความคืบหน้าล่าสุดใน คดีนี้ซึ่ง สตท. กล่าวว่า จะให้คำตอบโดยเร็ว		
2	โก มิลค์ (Ko Milk) และ เครือข่ายของ โก มิลค์ THMY05	<u>เมื่อวันที่ 13 มิ.ย. 2559 (จัดขึ้นใน จ.เชียงใหม่ ประเทศไทย)</u> สตท. ขอให้ MPF อนุญาตให้ฝ่ายตนได้พบปะกับ โก มิลค์ เพื่อขอให้ โก มิลค์ให้ความร่วมมือกับตำรวจ หรือการไทย ในการสืบสวนสอบสวนในคดี นอกจากนี้ สตท. ยังขอให้ MPF จัดหารายละเอียด ในการติดต่อ ผู้ประกอบการกลางของเมียนมาร์ (Myanmar focal point) เพื่อความร่วมมือในการสืบสวนสอบสวนต่อไป <u>เมื่อวันที่ 15 ม.ค. 2559 (จัดขึ้นในเมืองย่างกอน ประเทศเมียนมาร์)</u> สตท. ขอให้ MPF แจ้งให้ฝ่ายตนทราบว่าในการร้องขอเพื่อ สอบปากคำดังกล่าวนี้ จะต้องใช้เอกสารทางภาระอะไรบ้าง	<ol style="list-style-type: none"> 1. ไม่มีความคืบหน้า 2. ไม่มีความคืบหน้าเท่าที่ควร 3. มีความคืบหน้าเพียงพอ 4. มีความคืบหน้าดี 5. มีความคืบหน้าดีเยี่ยม 	<p>A คะแนนที่ให้โดย AAPTIP = มีความคืบหน้าเพียงพอ</p> <p>B คะแนนที่ให้โดย MPF = มีความคืบหน้าดี</p>

ความหมายของคะแนน

ไม่มีความคืบหน้า: ไม่มีการตอบสนองจากประเทศคู่ภาคี หรือ ไม่มีการดำเนินการใดๆ

ไม่มีมีความคืบหน้าเท่าที่ควร: แม้คู่ภาคีจะได้ดำเนินการบางอย่างไปแล้ว แต่ความคืบหน้าที่ได้ไม่เป็นดังที่คาดหวังหรือไม่เพียงพอให้การสืบสวนคืบหน้าไปได้

มีความคืบหน้าเพียงพอ: คู่ภาคีดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนมีความคืบหน้า

มีความคืบหน้าดี: คู่ภาคีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนคืบหน้าไปได้ดีอย่างมีนัยสำคัญ

มีความคืบหน้าดีเยี่ยม: คู่ภาคีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งดีกว่าที่คาดหวัง และเป็นประโยชน์อย่างยิ่ง (มากกว่าที่เคย) สำหรับการสืบสวนสอบสวน

ข้อ	ชื่อคดี และหมายเลขอ้างอิงคดีของ AAPTIP	สรุปเรื่องที่ขอ/ความคืบหน้า	คะแนนความคืบหน้า (โปรดทำเครื่องหมาย ○ เพื่อเลือกข้อที่ตรงกับความเห็นของท่านเกี่ยวกับคดีมากที่สุด)	ความเห็นเพิ่มเติมอื่นๆ
		MPF ตอบว่า สำหรับการร้องขอเพื่อเข้าสอบปากคำนั้น สถานเอกอัครราชทูตไทยต้องติดต่อ กรมการกงสุล กระทรวงต่างประเทศ		
3	คดีใน จ.ภูเก็ต THMY27	<p>เมื่อวันที่ 13 มิ.ย. 2559 (จัดขึ้นใน เมืองเซียงใหม่ ประเทศไทย) MPF ถามว่าได้มีการติดตามผลเกี่ยวกับ เรือลำดังกล่าวบ้าง หรือไม่? สดข. กล่าวว่า เรือลำดังกล่าวถูกอายัดไว้แล้ว สดข. กล่าวว่าฝ่ายตนจะมอบข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับคดีนี้ให้ในรูปแบบของ Thumb drive</p> <p>เมื่อวันที่ 15 ม.ค. 2559 (จัดขึ้นในเมืองยานกอน ประเทศเมียนมาร์) MPF ขอให้ สดข. แจ้งข้อมูลล่าสุด เกี่ยวกับมาตรการที่ได้ดำเนินในคดีฆาตกรรม นาย โซ วิน ออง (Soe Win Aung) หรือ อาแปด (A-Ped) ผู้กระทำความผิด (คำสั่งศาลจังหวัด ภูเก็ต ที่ 77/2559) ซึ่งถูกฆาตกรรมเมื่อวันที่ 8 ก.พ. 2016 ใน จ.พังงา MPF ขอให้ สดข. ส่งตัว โซ โม (Soe Moe) หรือ วา โทต (Wa Toat) ข้ามแดน (สดข.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. ไม่มีความคืบหน้า 2. ไม่มีความคืบหน้าเท่าที่ควร 3. มีความคืบหน้าเพียงพอ 4. มีความคืบหน้าดี 5. มีความคืบหน้าดีเยี่ยม 	<p>A. คะแนนที่ให้โดย AAPTIP = ไม่มีความคิดเห็นเท่าที่ควร</p> <p>B. คะแนนที่ให้โดย MPF = ไม่มีความคิดเห็นเท่าที่ควร</p>

ความหมายของคะแนน

ไม่มีความคิดเห็น: ไม่มีการตอบสนองจากประเทศคู่ภาคี หรือ ไม่มีการดำเนินการใดๆ

มีความคืบหน้าเท่าที่ควร: แม้ผู้ภาคีจะได้ดำเนินการบางอย่างไปแล้ว แต่ความคืบหน้าที่ได้ไม่เป็นดังที่คาดหวังหรือไม่เพียงพอให้การสืบสวนคืบหน้าไปได้

มีความคืบหน้าเพียงพอ: ผู้ภาคีดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนมีความคืบหน้า

มีความคืบหน้าดี: ผู้ภาคีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนคืบหน้าไปได้อย่างมีนัยสำคัญ

มีความคืบหน้าดีเยี่ยม: ผู้ภาคีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งดีกว่าที่คาดหวัง และเป็นประโยชน์อย่างยิ่ง (มากกว่าที่เคย) สำหรับการสืบสวนสอบสวน

ข้อ	ข้อคิด และหมายเลข อ้างอิงคดีของ AAPTIP	สรุปเรื่องที่ขอ/ความคืบหน้า	คะแนนความคืบหน้า (โปรดทำเครื่องหมาย ○ เพื่อ เลือกข้อที่ตรงกับความเห็นของ ท่านเกี่ยวกับคดีมากที่สุด)	ความเห็นเพิ่มเติมอื่นๆ
		<p>เรียกว่า นาย โซโม (Somo) หรือ วาตู (Watu) และ ดอร์ ซาน นิยูนท์ (Daw San Nyunt) (ที่สศท.เรียกว่า นาง มาโย (Mrs. Mayo) อย่าง เป็นทางการหลังจากที่บุคคลทั้งสองรับโทษจำคุกเรียบร้อยแล้ว</p> <p>สศท. ตอบว่าจะส่งข้อมูลทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับผู้กระทำผิดทั้ง 12 คน ผ่านไปทางผู้ช่วยทูตฝ่ายตำรวจ (Police Attaché) ส่วนผู้เสียหายทั้ง 29 คน ได้ถูกส่งตัวกลับภูมิลำเนาทาง จ.ภูเก็ตเรียบร้อยแล้ว การสืบสวนสอบสวนทั้งหมดเสร็จสมบูรณ์แล้ว</p> <p>สาเหตุการตายของ นาย โซ วิน อ่อง หรือ อาแปด นั้นยังไม่เป็นที่ทราบ เนื่องจากภรรยาของผู้ตาย ไม่ให้ความร่วมมือ คดีดังกล่าวยังคงอยู่ในสถานการณ์ "รอดู" (wait and see situation)</p>		
4	นาตารี มาสซาช เอ็น	เมื่อวันที่ 13 มิ.ย. 2559 (จัดขึ้นในเมืองเจียงใหม่ ประเทศเมียนมาร์)	1. ไม่มีความคืบหน้า	

ความหมายของคะแนน

“ไม่มีความคืบหน้า” ไม่มีการตอบสนองจากประเทศคู่ภาคี หรือ ไม่มีการดำเนินการใดๆ

“ไม่มีความคืบหน้าเท่าที่ควร” แม้คู่ภาคีจะได้นำดำเนินการบางอย่างไปแล้ว แต่ความคืบหน้าที่ได้เป็นสิ่งที่คาดหวังหรือไม่เพียงพอให้การสืบสวนคืบหน้าไปได้

“มีความคืบหน้าเพียงพอ” คู่ภาคีดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนมีความคืบหน้า

“มีความคืบหน้าดี” คู่ภาคีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนคืบหน้าไปได้ดียิ่งมีนัยสำคัญ

“มีความคืบหน้าดีเยี่ยม” คู่ภาคีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งดีกว่าที่คาดหวัง และเป็นประโยชน์อย่างยิ่ง (มากกว่าที่เคย) สำหรับการสืบสวนสอบสวน

ข้อ	ชื่อคดี และหมายเลขอ้างอิงคดีของ AAPTIP	สรุปเรื่องที่ขอ/ความคืบหน้า	คะแนนความคืบหน้า (โปรดทำเครื่องหมาย ○ เพื่อเลือกข้อที่ตรงกับความเห็นของท่านเกี่ยวกับคดีมากที่สุด)	ความเห็นเพิ่มเติมอื่นๆ
	เทอร์เทนเมนท์ (ร้านนวด) Nataree Massage Entertainment (Massage Parlour) THMY28	MPF ขอให้ สตช. จัดหาข้อมูล ของขบวนการที่เชื่อกันว่า เป็นผู้ชักจูงให้สื่อเดินทางปลอมให้ เพื่อหาหรือการกระทำความรุนแรงงานถึงการออก "บัตรสีชมพู" MPF กล่าวว่า ฝ่ายตนจะค้นหาแหล่งของการกระทำความผิด ต่าง ๆ ผ่านนายหน้าทั้งหลาย เช่นกัน เมื่อวันที่ 15 ม.ค. 2559 (จัดขึ้นในเมืองยานกอน ประเทศเมียนมาร์) MPF ขอให้ สตช. ส่งผ่านข้อมูลเกี่ยวกับนายหน้าที่ปลอมหนังสือเดินทางให้กับผู้แทนฝ่ายไทยในพิธีประชุมที่จัดขึ้นในเชียงใหม่ โดยผู้ที่รับผิดชอบจากหน่วยงานพิเศษ ATF จะเดินทางมาที่พรมแดนไทย-เมียนมาร์ เพื่อให้ความร่วมมือกับ สตช. อย่างไรก็ตาม ไม่มีการติดต่อใดใดจากฝ่ายไทย เพราะฉะนั้น MPF จึงขอให้ สตช. แจ้งความคืบหน้าล่าสุด เกี่ยวกับมาตรการ ที่คณะผู้แทนฝ่ายไทยจะดำเนินการ	1. ไม่มีความคืบหน้าเท่าที่ควร 2. มีความคืบหน้าเพียงพอ 3. มีความคืบหน้าดี 4. มีความคืบหน้าดีเยี่ยม	A. คะแนนที่ให้โดย AAPTIP = มีความคืบหน้าเพียงพอ B. คะแนนที่ให้โดย MPF = มีความคืบหน้าเพียงพอ

ความหมายของคะแนน

ไม่มีความคืบหน้า: ไม่มีการตอบสนองจากประเทศคู่ภาคี หรือ ไม่มีการดำเนินการใดๆ

ไม่มีความคืบหน้าเท่าที่ควร: แม้คู่ภาคีจะได้ดำเนินการบางอย่างไปแล้ว แต่ความคืบหน้าที่ได้ยังไม่เป็นดังที่คาดหวัง หรือ ไม่เพียงพอให้การสืบสวนคืบหน้าไปได้

มีความคืบหน้าเพียงพอ: คู่ภาคีดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนมีความคืบหน้า

มีความคืบหน้าดี: คู่ภาคีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนคืบหน้าไปได้ค่อนข้างมีนัยสำคัญ

มีความคืบหน้าดีเยี่ยม: คู่ภาคีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งดีกว่าที่คาดหวัง และเป็นประโยชน์อย่างยิ่ง (มากกว่าที่เคย) สำหรับการสืบสวนสอบสวน

ข้อ	ข้อคิด และหมายเลข อ้างอิงคดีของ AAPTIP	สรุปเรื่องที่ขอ/ความคืบหน้า	คะแนนความคืบหน้า (โปรดทำเครื่องหมาย ○ เพื่อเลือกข้อที่ตรงกับความเห็นของท่านเกี่ยวกับคดีมากที่สุด)	ความเห็นเพิ่มเติมอื่นๆ
		ต่อไปในเรื่องนี้ให้ทราบ สทช. ตอบว่า เป็นที่น่าสงสัยว่าผู้เสียหายจะปลอมแปลงหนังสือ เดินทางกันเอง และเนื่องจากในคดีนี้มีผู้เยาว์เกี่ยวข้องด้วย ในขณะนี้มีการปรึกษากันระหว่างหน่วยงานต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้อง จนถึงขณะนี้ยังไม่ได้รับข้อมูลใดในรายละเอียดที่เกี่ยวข้องกับนายหน้าค้ามนุษย์ MPF กล่าวว่า ในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับการปลอมแปลงเอกสาร นั้น สามารถติดต่อได้ที่ พ.ต.ต. มิน เคง (Min Khaing) จากนั้น MPF สอบถามเกี่ยวกับเงินสดเคยเยียวมา สำหรับผู้เสียหาย MPF ขอให้ สทช. แจ้งให้ฝ่ายตนทราบว่าจะสามารถแชร์ ข้อมูลของนายหน้าค้ามนุษย์ ได้เมื่อใด สทช. ตอบว่า จะส่งข้อมูลดังกล่าวให้โดยผ่านผู้ช่วยทูตฝ่ายตำรวจ		

ความหมายของคะแนน

ไม่มีความคิดเห็น: ไม่มีการตอบสนองจากประเทศผู้กล่าวหา หรือ ไม่มีการดำเนินการใดๆ

ไม่มีความคิดเห็นเท่าที่ควร: แม้ผู้กล่าวหาได้ดำเนินการบางอย่างไปแล้ว แต่ความคิดเห็นที่ได้ก็เป็นดังที่คาดหวัง หรือ ไม่เพียงพอให้การสืบสวนคืบหน้าไปได้

มีความคืบหน้าเพียงพอ: ผู้กล่าวหาได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนมีความคืบหน้า

มีความคืบหน้าดี: ผู้กล่าวหาได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนคืบหน้าไปได้อย่างมีนัยสำคัญ

มีความคืบหน้าดีเยี่ยม: ผู้กล่าวหาได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งดีกว่าที่คาดหวัง และเป็นประโยชน์อย่างยิ่ง (มากกว่าที่เคย) ถ้ารับการสืบสวนสอบสวน

ข้อ	ชื่อคดี และหมายเลขอ้างอิงคดีของ AAPTIP	สรุปเรื่องที่ขอ/ความคืบหน้า	คะแนนความคืบหน้า (โปรดทำเครื่องหมาย ○ เพื่อ เลือกข้อที่ตรงกับความเห็นของ ท่านเกี่ยวกับคดีมากที่สุด)	ความเห็นเพิ่มเติมอื่นๆ
		MPF เสนอแนะให้ สตช. ส่งไฟล์เสียงของผู้เสียหายผ่านผู้ช่วยทูตฝ่ายตำรวจเพื่อ ตรวจสอบ/ยืนยันชื่อของผู้เสียหายตามที่ สตช. พบว่าการสะกดชื่อชาวเมียนมาร์ เป็นภาษาอังกฤษนั้นเป็นเรื่องยาก		
5	เจ็ต โค โค (Thet Ko Ko) THMY12	เมื่อวันที่ 27 ม.ค. 2559 (จัดขึ้นในเมืองพุกาม ประเทศ เมียนมาร์) เมียนมาร์ จะส่งข้อมูลเกี่ยวกับคดีของผู้เสียหายจากการค้ามนุษย์ ที่ชื่อ เจ็ต โค โค (Thet Ko Ko) ซึ่งถูกนำไปทำงานที่สวนยางพาราแห่งหนึ่งในประเทศไทยให้ทาง สตช. จะให้ความร่วมมือในกระบวนการสืบสวนสอบสวนในคดีนี้ เมื่อวันที่ 13 มิ.ย. 2559 (จัดขึ้นใน จ.เชียงใหม่ ประเทศไทย) MPF ขอทราบข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับคดีดังกล่าว สตช. กล่าวว่า จะให้ข้อมูลใน ภายหลัง เนื่องจาก ในปัจจุบันยังไม่สามารถติดต่อกับผู้ประสานงานกลาง (focal	1. ไม่มีความคืบหน้า 2. ไม่มีความคืบหน้าเท่าที่ควร 3. มีความคืบหน้าเพียงพอ 4. มีความคืบหน้าดี 5. มีความคืบหน้าดีเยี่ยม	A. คะแนนที่ให้โดย AAPTIP = ไม่มีความ คืบหน้าเท่าที่ควร B. คะแนนที่ให้โดย MPF = ไม่มีความคืบหน้า

ความหมายของคะแนน

ไม่มีความคืบหน้า: ไม่มีการตอบสนองจากประเทศคู่ภาคี หรือ ไม่มีการดำเนินการใดๆ

ไม่มีความคืบหน้าเท่าที่ควร: แม้คู่ภาคีจะได้ดำเนินการบางอย่างไปแล้ว แต่ความคืบหน้าที่ได้ไม่เป็นดังที่คาดหวังหรือไม่เพียงพอให้การสืบสวนคืบหน้าไปได้

มีความคืบหน้าเพียงพอ: คู่ภาคีดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนมีความคืบหน้า

มีความคืบหน้าดี: คู่ภาคีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนคืบหน้าไปได้ดีอย่างมีนัยสำคัญ

มีความคืบหน้าดีเยี่ยม: คู่ภาคีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งดีกว่าที่คาดหวัง และเป็นประโยชน์อย่างยิ่ง (มากกว่าที่เคย) ถ้ารับการสืบสวนสอบสวน

ข้อ	ข้อคิด และหมายเลข อ้างอิงคดีของ AAPTIP	สรุปเรื่องที่ขอ/ความคืบหน้า	คะแนนความคืบหน้า (โปรดทำเครื่องหมาย ○ เพื่อ เลือกข้อที่ตรงกับความเห็นของ ท่านเกี่ยวกับคดีมากที่สุด)	ความเห็นเพิ่มเติมอื่นๆ
		<p>point) ของ บพท. 5 ได้</p> <p>เมื่อวันที่ 25 ม.ค. 2560 (จัดขึ้นในเมืองแยงกอน ประเทศ เมียนมาร์)</p> <p>ในช่วงของการประชุมที่เมืองพุกาม ซึ่งจัดขึ้นในเดือน ม.ค. ปี 2559 และในการประชุมที่เชียงใหม่ ซึ่งจัดขึ้นในเดือน มิ.ย. 2559 MPF ขอให้ สตท. ช่วยเหลือ เมืองเร็ด โค โค (Maung Thet Ko Ko) ที่ถูกแสวงหาประโยชน์ด้วยเป็นแรงงานขัดหนี้ โดยได้ส่งข้อเท็จจริง และข้อมูลที่เกี่ยวข้องไปที่ ผู้ช่วยทูตฝ่ายตำรวจ ทาง email เมื่อวันที่ 24 ก.พ. 2559</p> <p>ในช่วงของการประชุมที่ เชียงใหม่ สตท.ตอบว่า บพท. 5 และ บพท.8 ได้รับมอบหมายให้รับผิดชอบในคดีนี้</p> <p>สตท. ตอบว่า ผู้ช่วยทูตฝ่ายตำรวจจะมากที่กรุงเนเปียร์ เพื่อ รับข้อมูลและจัดการกับคดีดังกล่าว</p>		

ความหมายของคะแนน

“ไม่มีความคืบหน้า” ไม่มีการตอบสนองจากประเทศคู่ภาคี หรือ ไม่มีการดำเนินการใดๆ

“ไม่มีความคืบหน้าเท่าที่ควร” แม้คู่ภาคีจะได้ดำเนินการบางอย่างไปแล้ว แต่ความคืบหน้าที่ ได้ดำเนินการยังคงช้าหรือ ไม่เพียงพอให้การสืบสวนคืบหน้าไปได้

“มีความคืบหน้าเพียงพอ” คู่ภาคีดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนมีความคืบหน้า

“มีความคืบหน้าดี” คู่ภาคีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนคืบหน้าไปได้อย่างมีนัยสำคัญ

“มีความคืบหน้าดีเยี่ยม” คู่ภาคีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งดีกว่าที่คาดหวัง และเป็นประโยชน์อย่างยิ่ง (มากกว่าที่เคย) ถ้ารับการสืบสวนสอบสวน

ข้อ	ชื่อคดี และหมายเลข อ้างอิงคดีของ AAPTIP	สรุปเรื่องที่ขอ/ความคืบหน้า	คะแนนความคืบหน้า (โปรดทำเครื่องหมาย ○ เพื่อ เลือกข้อที่ตรงกับความเห็นของ ท่านเกี่ยวกับคดีมากที่สุด)	ความเห็นเพิ่มเติมอื่นๆ
6	นส อัย อัย โซ (Aye Aye Soe) THMY29	เมื่อวันที่ 15 ม.ค.2559 จัดขึ้นในเมืองยานกอน ประเทศ เมียนมาร์) มา อัย อัย โซ (Ma Aye Aye Soe) (อายุ 16 ปี) ถูกแสวงหา ประโยชน์ในหลาย ๆ สถานที่ในประเทศไทย ซึ่งต่อมา เธอสามารถหนีกลับไปเมียนมาร์ได้เมื่อวันที่ 22 ก.ย.2559 ต่อมาในภายหลังทราบว่า มา อัย อัย (Ma Than Htay) ซึ่งเป็นผู้ที่ แสวงหาประโยชน์จากเธอถูกจับกุมใน จสุราษฎร์ธานี. จากนั้น ของประเทศไทย MPF ขอให้ส่งตัวเธอกลับไปที่เมียนมาร์ เนื่องจากทางการเมียนมาร์ได้เปิดคดีเพื่อสืบสวน สอบสวนเอาความผิดกับเธอ ในคดีหมายเลข Myeik MaMaSa (Pa) 1791/2016 สตชสุราษฎร์ธานี ศาลจะผู้กระทำความผิดได้ถูกจับกุมและคุมขังอยู่ที่เรือนจำ ๑ ตอบว่า ออกคำพิพากษาคดีตัดสินในคดีของเธอ ฐานหมิ่นประมาทซึ่งบุคคลที่มีอายุต่ำกว่า	*** เป็นคดีใหม่ ยังไม่ต้องให้ คะแนน	*** เป็นคดีใหม่ ยังไม่ ต้องให้คะแนน

ความหมายของคะแนน

ไม่มีความคืบหน้า: ไม่มีการตอบสนองจากประเทศคู่กรณี หรือ ไม่มีการดำเนินการใดๆ

ไม่มีความคืบหน้าเท่าที่ควร: แม้คู่กรณีจะได้ดำเนินการบางอย่างไปแล้ว แต่ความคืบหน้าที่ได้ยังไม่เป็นดังที่คาดหวัง หรือ ไม่เพียงพอให้การสืบสวนคืบหน้าไปได้

มีความคืบหน้าเพียงพอ: คู่กรณีดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนมีความคืบหน้า

มีความคืบหน้าดี: คู่กรณีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนคืบหน้าไปได้อย่างมีนัยสำคัญ

มีความคืบหน้าดีเยี่ยม: คู่กรณีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งดีกว่าที่คาดหวัง และเป็นประโยชน์อย่างยิ่ง (มากกว่าที่เคย) ถ้ารับการสืบสวนสอบสวน

ข้อ	ชื่อคดี และหมายเลขอ้างอิงคดีของ AAPTIP	สรุปเรื่องที่ขอ/ความคืบหน้า	คะแนนความคืบหน้า (โปรดทำเครื่องหมาย ○ เพื่อเลือกข้อที่ตรงกับความเห็นของท่านเกี่ยวกับคดีมากที่สุด)	ความเห็นเพิ่มเติมอื่นๆ
7	คา แธ / ไว พียอ (Ka Thae/Wai Phyo) และ ควียอต ไน (Kwyot Ni) THMY30	<p>เกณท์โดยปราศจากคำยินยอมของพ่อแม่ และหลังจากที่คำพิพากษาคัดสินออกแล้วจะส่งข้อมูลดังกล่าวให้โดยผ่านผู้ช่วยทูตฝ่ายตำรวจต่อไป</p> <p>เมื่อวันที่ 25 ม.ค.2560 (จัดขึ้นในเมืองย่างกอน ประเทศเมียนมาร์)</p> <p>MPF กล่าวว่า ในเดือน พ.ค.2559 คา แธ (Ka Thae) @ ไว พียอ (Wai Phyo) และ ควียอต ไน (Kwyot Ni) ได้หลบหลีก ลวงบุคคล 10 ราย ซึ่งรวมถึง อาร์ ลานน์ (Ah Lann) ซึ่งอาศัยอยู่ในเมืองเมียววดี (Myawaddy) โดยบอกว่าจะหางานให้พวกเขาทำได้ แล้วส่งตัวเหยื่อ) สามคนไปที่ อาร์ เนง (Ah Naing) แห่งหนึ่ง แล้วส่งอีกเจ็ดคนที่เหลือไปลงเรือประมงแล้วรับเงินค่าแรงของบุคคลเหล่านั้นไป (คนละ 8,000 บาท) เหลือทั้งหมดสามารถหลบหนีแล้วเข้าแจ้งความจนนำไปสู่การจับกุมตัว คา แธ (Ka Thae) / ไว พียอ (Wai Phyo) อย่างไรก็ตาม ควียอต ไน (Kwyot Ni) / (Kwyot Gyi) ยังคงอยู่ที่หลังกองขยะแห่งใหญ่แห่งหนึ่ง ในหมู่บ้าน ในจังหวัด</p>	*** เป็นคดีใหม่ ยังไม่ต้องให้คะแนน	*** เป็นคดีใหม่ ยังไม่ต้องให้คะแนน

ความหมายของคะแนน

“ไม่มีความคืบหน้า”: ไม่มีการตอบสนองจากประเทศคู่ภาคี หรือ ไม่มีการดำเนินการใดๆ

“มีความคืบหน้าเท่าที่ควร”: แม้คู่ภาคีจะได้ดำเนินการบางอย่างไปแล้ว แต่ความคืบหน้าที่ได้ไม่เป็นดังที่คาดหวัง หรือ ไม่เพียงพอให้การสืบสวนคืบหน้าไปได้

“มีความคืบหน้าเพียงพอ”: คู่ภาคีดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนมีความคืบหน้า

“มีความคืบหน้าดี”: คู่ภาคีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนคืบหน้าไปได้ดีอย่างมีนัยสำคัญ

“มีความคืบหน้าดีเยี่ยม”: คู่ภาคีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งดีกว่าที่คาดหวัง และเป็นประโยชน์อย่างยิ่ง (มากกว่าที่เคย) สำหรับการสืบสวนสอบสวน

ข้อ	ชื่อคดี และหมายเลข อ้างอิงคดีของ AAPTIP	สรุปเรื่องที่ขอ/ความคืบหน้า	คะแนนความคืบหน้า (โปรดทำเครื่องหมาย ○ เพื่อ เลือกข้อที่ตรงกับความเห็นของ ท่านเกี่ยวกับคดีมากที่สุด)	ความเห็นเพิ่มเติมอื่นๆ
		เพียงราย MPF จะแชร์ข้อมูลเกี่ยวกับบุคคลดังกล่าว และร้องขอให้ สตท. ช่วยจับกุม บุคคลดังกล่าวให้		
8	ชาย ราย (Chai Rai) THMY31	เมื่อวันที่ 25 ม.ค.2560 (จัดขึ้นในเมืองยานากอน ประเทศเมียนมาร์) RTP ขอให้ MPF ส่งตัว ชาย ราย ผู้กระทำความผิดที่ข่มขืนเด็กหญิงอายุ 15 ปี ซึ่งเป็นที่ ต้องการตัวของการไต่สวนทางกฎหมาย ซึ่งฝ่ายไทยได้ส่งหมายจับบุคคลดังกล่าวไปให้ MPF เรียบร้อยแล้ว สตทขอให้ MPF ให้ความร่วมมือกับ บชผ.5 อีกทั้งผู้ช่วยทูตฝ่ายตำรวจก็จะให้ความ	*** เป็นคดีใหม่ ยังไม่ต้องให้ คะแนน	*** เป็นคดีใหม่ ยังไม่ ต้องให้คะแนน

ความหมายของคะแนน

“ไม่มีความคืบหน้า” ไม่มีการตอบสนองจากประเทศคู่ภาคี หรือ ไม่มีการดำเนินการใดๆ

“ไม่มีความคืบหน้าเท่าที่ควร” แม้คู่ภาคีจะได้ดำเนินการบางอย่างไปแล้ว แต่ความคืบหน้าที่ได้ก็เป็นสิ่งที่คาดหวังหรือไม่เพียงพอให้การสืบสวนคืบหน้าไปได้

“มีความคืบหน้าเพียงพอ” คู่ภาคีดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนมีความคืบหน้า

“มีความคืบหน้าดี” คู่ภาคีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนคืบหน้าไปได้อย่างมีนัยสำคัญ

“มีความคืบหน้าดีเยี่ยม” คู่ภาคีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งดีกว่าที่คาดหวัง และเป็นประโยชน์อย่างยิ่ง (มากกว่าที่เคย) สำหรับการสืบสวนสอบสวน

ข้อ	ข้อคิด และหมายเลข อ้างอิงคดีของ AAPTIP	สรุปเรื่องที่ขอ/ความคืบหน้า	คะแนนความคืบหน้า (โปรดทำเครื่องหมาย ○ เพื่อ เลือกข้อที่ตรงกับความเห็นของ ท่านเกี่ยวกับคดีมากที่สุด)	ความเห็นเพิ่มเติมอื่นๆ
		ช่วยเหลือที่จำเป็น MPF กล่าวสำหรับคดีดังกล่าว ให้ติดต่อได้ที่ พย. ต.ต.อิน ยิน อัย (Yin Yin Aye) นอกจากนี้ สตช. ยังได้ให้ข้อมูลในการติดต่อของเจ้าหน้าที่ฝ่ายไทยไว้ด้วย RTP กล่าวว่า การสื่อสารในครั้งต่อ ๆ ไปจะดำเนินการผ่าน ผู้ช่วยทูตฝ่ายตำรวจ		
9	นพ.สุพัฒน์/ เนง ออง มิน (Dr. Supat/Naing Aung Min) THMY32	เมื่อวันที่ 25 ม.ค. 2560 (จัดขึ้นในเมืองยानกอน ประเทศเมียนมาร์) RTP กล่าวว่า ได้มีการเปิดคดีเพื่อสืบสวนสอบสวนเอาความผิดกับ นพ.สุพัฒน์ (Dr. Supat) @ เนง ออง มิน (Naing Aung Min) ในคดี หมายเลข Phetburi Police Station (Pa) 4377/2556 (ในเดือน ส.ค. 2555) ในข้อหาฆาตกรรมคนงานชาวเมียนมาร์ 5 คน เหตุเกิดที่ไร่ของ นพ. สุพัฒน์	***เป็นคดีใหม่ ยังไม่ต้องให้คะแนน	***เป็นคดีใหม่ ยังไม่ต้องให้คะแนน

ความหมายของคะแนน

ไม่มีความคิดเห็น: ไม่มีการตอบสนองจากประเทศคู่ค้า หรือ ไม่มีการดำเนินการใด

มีความคืบหน้าเท่าที่ควร: แม้ผู้ภาคีจะได้ดำเนินการบางอย่างไปแล้ว แต่ความคืบหน้าที่ได้ไม่เป็นดังที่คาดหวังหรือ ไม่เพียงพอให้การสืบสวนคืบหน้าไปได้

มีความคืบหน้าเพียงพอ: ผู้ภาคีดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนมีความคืบหน้า

มีความคืบหน้าดี: ผู้ภาคีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนคืบหน้าไปได้ต่ออย่างมีนัยสำคัญ

มีความคืบหน้าดีเยี่ยม: ผู้ภาคีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งดีกว่าที่คาดหวัง และเป็นประโยชน์อย่างยิ่ง (มากกว่าที่เคย) สำหรับการสืบสวนสอบสวน

ข้อ	ชื่อคดี และหมายเลขอ้างอิงคดีของ AAPTIP	สรุปเรื่องที่ขอ/ความคืบหน้า	คะแนนความคืบหน้า (โปรดทำเครื่องหมาย ○ เพื่อเลือกข้อที่ตรงกับความเห็นของท่านเกี่ยวกับคดีมากที่สุด)	ความเห็นเพิ่มเติมอื่นๆ
		ศาลไทยได้พิพากษาคัดสินลงโทษจำคุกตลอดชีวิต แต่่นพ. สุพัฒน์หลบหนีไปที่เมียนมาร์ ต่อมาทราบว่าถูกจับกุม เมื่อวันที่ 19 ธ.ค. 2559 ในเมือง Mawlamying ภายใต้ว พ.ร.บ.คนเข้าเมือง เนื่องจากนพ. สุพัฒน์เป็น บุคคลที่ทางการไทยต้องการตัว สตช. จึงต้องการร้องขอ ให้ทางการเมียนมาร์ ส่งตัวบุคคลดังกล่าวข้ามแดนไปยังประเทศไทย		
		ฝ่ายเมียนมาร์ ตอบว่าฝ่ายตนจะนำเรื่องนารายงานให้ผู้บังคับบัญชาทราบและดำเนินมาตรการที่จำเป็นต่อไป		
10	คดี ซอว์ เนง (Zaw Naing) (โรงงานผลิตอิฐ ชื่อ CHKOTECH)	เมื่อวันที่ 13 มิ.ย. 2559 (จัดตั้งที่เสียใหม่ ประเทศไทย) ได้มีการให้ข้อมูลกับ สตช. เกี่ยวกับโรงงานผลิตอิฐ ชื่อ "CHKOTECH" (ซึ่งตั้งอยู่ในจังหวัดกาญจนบุรี ประเทศไทย โดยมีรายงานว่าคนงานชาวเมียนมาร์ ที่ทำงานที่โรงงานดังกล่าวมากกว่า 8 เดือนแล้ว แต่ยังไม่เคยได้รับค่าแรงเลย เมื่อคนงานร้อง	1. ไม่มีความคืบหน้า 2. ไม่มีความคืบหน้าเท่าที่ควร 3. มีความคืบหน้าเพียงพอ 4. มีความคืบหน้าดี	A. คะแนนที่ให้โดย AAPTIP = ไม่มีความคิดเห็นเท่าที่ควร

ความเห็นของคณะ

"ไม่มีความคิดเห็น: ไม่มีการตอบสนองจากประเทศอุกฤษ หรือ ไม่มีการดำเนินการใด ๆ"

"มีความคืบหน้าเท่าที่ควร: แม้ถ้าคิดจะดำเนินการบางอย่างไปแล้ว แต่ความคืบหน้าที่ได้ไม่เป็นดังที่คาดหวัง หรือ ไม่เพียงพอให้การสืบสวนคืบหน้าไปได้"

"มีความคืบหน้าเพียงพอ: ถ้าคิดดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนมีความคืบหน้า"

"มีความคืบหน้าดี: ถ้าคิดดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนคืบหน้าไปได้ค่อนข้างมีนัยสำคัญ"

"มีความคืบหน้าดีเยี่ยม: ถ้าคิดดำเนินการบางอย่างซึ่งดีกว่าที่คาดหวัง และเป็นประโยชน์อย่างยิ่ง (มากกว่าที่เคย) ถ้ารับการสืบสวนสอบสวน"

ข้อ	ข้อคิด และหมายเลขอ้างอิงคดีของ AAPTIP	สรุปเรื่องที่ขอ/ความคิดเห็น	คะแนนความคืบหน้า (โปรดทำเครื่องหมาย ○ เพื่อ เลือกข้อที่ตรงกับความเห็นของ ท่านเกี่ยวกับคดีมากที่สุด)	ความเห็นเพิ่มเติมอื่นๆ
	THMY13	ทุภักษ์ กับเจ้าของโรงงาน คนงานกัลป์ถูกควบคุมตัว และต่อมาถูกส่งให้ไป อยู่ที่ไหนๆ จนถึงปัจจุบันยังคงไม่ทราบที่อยู่ของคนเหล่านั้น MPF ได้รับรายละเอียดเกี่ยวกับเหยื่อและหมายเลขที่ใช้ในการติดตามเหยื่อจากเหยื่อบางคนที่ยังหนีออกมาได้ สดข ขอให้คณะผู้แทนเมียนมาร์ให้เลขหมายโทรศัพย์ที่รายละเอียด ในการติดต่อ เพื่อทำการสืบสวนสอบสวน และดำเนินการไต่สวนต่อไป โดย สดข.จะติดต่อกับผู้ประสานงานกลางของตำรวจภูธรที่เกี่ยวข้อง (บชภ. 7 และ 8) เพื่อดำเนินการรวมทั้งแจ้งสถานะ ล่าสุดของคดีให้ ฝ่ายเมียนมาร์ทราบต่อไป MPF กล่าวว่า พวกตนได้ให้ข้อมูลดังกล่าวไว้เมื่อ เดือน ต.ค 2559 และ สดข. จะดำเนินการในเรื่องนี้ต่อไป	5. มีความคืบหน้าดีเยี่ยม	B. คะแนนที่ให้โดย MPF = ไม่มีความคืบหน้า
11	คดีเรือประมง (เรือประมงไทย ที่ใช้ชื่อ	เมื่อวันที่ 13 มิ.ย. 2559 (จัดขึ้นในเมืองเสียมเรียบใหม่ ประเทศไทย) RTP ขอให้ MPF จัดหาข้อมูลเพิ่มเติม ให้	1. ไม่มีความคืบหน้า 2. ไม่มีความคืบหน้าเท่าที่ควร	A. คะแนนที่ให้โดย AAPTIP = ไม่มีความ

ความหมายของคะแนน

ไม่มีความคืบหน้า: ไม่มีการตอบสนองจากประเทศผู้ลี้ภัย หรือ ไม่มีการดำเนินการใดๆ

ไม่มีความคืบหน้าเท่าที่ควร: แม้ผู้ลี้ภัยจะได้ดำเนินการบางอย่างไปแล้ว แต่ความคืบหน้าที่ได้ทำเป็นดังที่คาดหวัง หรือ ไม่เพียงพอให้การสืบสวนคืบหน้าไปได้

มีความคืบหน้าเพียงพอ: ผู้ลี้ภัยได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนมีความคืบหน้า

มีความคืบหน้าดี: ผู้ลี้ภัยได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนคืบหน้าไปได้ดีอย่างมีนัยสำคัญ

มีความคืบหน้าดีเยี่ยม: ผู้ลี้ภัยได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งดีกว่าที่คาดหวัง และเป็นประโยชน์อย่างยิ่ง (มากกว่าที่เคย) สำหรับการสืบสวนสอบสวน

ข้อ	ชื่อคดี และหมายเลข อ้างอิงคดีของ AAPTIP	สรุปเรื่องที่ขอ/ความคืบหน้า	คะแนนความคืบหน้า (โปรดทำเครื่องหมาย ○ เพื่อ เลือกข้อที่ตรงกับความเห็นของ ท่านเกี่ยวกับคดีมากที่สุด)	ความเห็นเพิ่มเติมอื่นๆ
	เมียนมาร์) THMY16		3. มีความคืบหน้าเพียงพอ 4. มีความคืบหน้าดี 5. มีความคืบหน้าดีเยี่ยม	คืบหน้าเท่าที่ควร B. คะแนนที่ให้โดย MPF = ไม่มีความคืบหน้า เท่าที่ควร

ความหมายของคะแนน

ไม่มีความคืบหน้า: ไม่มีการตอบสนองจากประเทศคู่ภาคี หรือ ไม่มีการดำเนินการใดๆ

ไม่มีความคืบหน้าเท่าที่ควร: แม้คู่ภาคีจะ ได้ดำเนินการบางอย่างไปแล้ว แต่ความคืบหน้าที่ได้ก็ ไม่เป็นที่คาดหวังหรือไม่เพียงพอให้การสืบสวนคืบหน้าไปได้

มีความคืบหน้าเพียงพอ: คู่ภาคีดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนมีความคืบหน้า

มีความคืบหน้าดี: คู่ภาคีได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งทำให้การสืบสวนสอบสวนคืบหน้าไปได้อย่างมีนัยสำคัญ

มีความคืบหน้าดีเยี่ยม: คู่ภาคี ได้ดำเนินการบางอย่างซึ่งดีกว่าที่คาดหวัง และเป็นประโยชน์อย่างยิ่ง (มากกว่าที่เคย) สำหรับการสืบสวนสอบสวน

Confidential

Minute of Meeting

the 4th meeting between Myanmar Police Force (MPF) and Royal Thai Police (RTP)

On Cross-border Human Trafficking

25th January 2017

at Chartrium Hotel, Yangon, Myanmar.

Introduction

1. In accord with the MoU between Myanmar and Thailand for anti-trafficking in person joint activities entered on 24th April 2009, the first meeting was held between MPF of Myanmar and RTP of Thailand from 2nd to 3rd June 2015 at Pattaya, Thailand. In the meeting the decision was reached to hold a meeting every six months with the two countries alternatively acting as the host.
2. It has been approved by a telegram dated 5.1.2017 sent at 1705 hours with the reference number 2 Oo/4 to hold the fourth meeting between Myanmar Police Force (MPF) and Royal Thai Police (RTP) on Anti-Trafficking in Persons on 25th January 2017 respectively.

Objective

3. To improve and enhance cooperation in relation to anti-trafficking in persons between Myanmar Police Force and Royal Thai Police.

The meeting attendees

4. The meeting was attended by the thirteen delegates headed by Police Brigadier General Myint Htoo, Commander of Anti-Human Trafficking Task Force, Myanmar Police Force, the sixteen delegates headed by Police General Tamasek Wichara from Royal Thai Police, and the nine delegates from AAPTIP, the number of meeting attendees totalling 38.

25.1.2017

Myanmar-Thailand (MPF-RTP) Meeting

5. The meeting was opened at 0900 hours on 25.1.2017 with the leaders of the two delegations respectively made opening remarks. Afterwards, the delegates made reciprocal introductions; the meeting agenda was approved and the documentary photos were taken.
6. In his opening remark, Brig. Gen. Myint Htoo, Commander of Anti-Human Trafficking Task Force, expressed that the meetings between MPF and RTP had been held with the two countries alternatively acting as the host and it was a pleasure of Myanmar delegation to hold the fourth meeting as the host; the Thai delegation was warmly

CONFIDENTIAL

2

welcomed; he had just recently taken over the responsibilities of Commander of Anti-Human Trafficking Task Force; even though the period of the relation between Myanmar Police Force and Royal Thai Police, with a view to fostering a sustainable relationship, improving future cooperation and reducing crimes of human trafficking, Myanmar delegation wished to conduct such reciprocal activities as information sharing, investigations, witness interviews and responses to requests for assistances; and since human trafficking was deemed as an evil conduct involving exploitation of one person by another, negligence of human rights and inhumanities, it must be combatted as a priority not only by the international but also the global community in concert. He also urged that all the meeting attendants openly discussed areas of bilateral cooperation, joint investigations, extradition of offenders and ways to overcome difficulties which may be faced.

7. Making the opening remark, Pol. Gen. Tamasak Wicharaya of Royal Thai Police said the Thai delegation would like to reaffirm that Thailand had placed a special emphasis on implementing anti-human trafficking activities; Mr. Prowut, Thailand's Deputy Prime Minister, is in charge of the anti-human trafficking endeavor and effectively supervising them; Deputy Commanders of Police Region 5, 6 and 7 were asked to attend this meeting for the purpose of cooperation; this meeting itself was the symbol of the cooperation; it was found that the cooperation had taken place between the two countries in a timely manner; there were occasions on which Myanmar embassy in Thailand had cooperated; Thai embassy in Yangon had also cooperated with Myanmar; the Thai Police Attache had also provided assistances to Myanmar; investigations were carried out in a real-time manner; the cooperation took place in arrests of absconding offenders; Myanmar also assisted in arresting offenders who were to be arrested for human trafficking offenses; in addition, Myanmar counterpart had provided assistance in arrests concerned with other crime types; especially Myanmar had cooperated in dealing with transnational crimes, and Thailand would like to express respect and congratulations for these cooperations; it was his honour to attend this meeting as the head of Thai delegates; reciprocal assistances are going on in dealing with human trafficking crimes; concerning migrant work, Thailand is like the destination country; Myanmar workers staying in Thailand are being specially cared for; sometimes migrant workers fall prey as human trafficking victims; it is found that Anti-Trafficking In Persons Laws of Thailand and Myanmar are similar; activities concerning prosecution and charging need to be effective; assests of offenders which are relevant to offenses need to be seized; RTP stands ready for cooperation; it was a very important meeting for crimes taking place in the region; they would take necessary measures based on requests by Myanmar and would also make requests to Myanmar if need be; and if exact information can be given, good implementation can be performed.
8. Starting the meeting, the Myanmar delegation said that since information had it that the Myanmar citizen, Yay Khae alias Khun Kyawt Shinn and the Thai citizen Mr. Penthip

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

3

Nippon, staying at room 307 of Hotel 63 at Botahtaung Township, had been recruiting people for fishing baots woned by Chai Nawi, the owner of a fishing business and sending the recruits to Thailand with visit visas, the aforementioned hotel room was raided at 0930 hours on 29.10.2015 resulting in the arrest of Yay Khae alias Khun Kyawt Shinn; Mr. Panthip Nippon left for Thailand at 0830 hours of the same day by Air Asia flight; a case had been filed about this incidence under Section 26 of the Overseas Employment Law with case registration number (Pa) 188/2015; the arrest warrant which had been translated by a Myanmar notary public for the absconding offender Mr. Pathip Nippon (Passport No. AA-4733604) was send by NCB Nay Pyi Taw to NCB Bangkok; and since no progress had been informed about this case to the Myanmar counterpart, information update would like to be requested. The Thai counterpart said that they would respond soon.

9. The Myanmar delegation went on to bring the Thai counterpart update about the information of the main offender Koo Milk @ Phi Milk @ Natta Pang Sangthong who was transporting 208 Bangali people to Malaysia by boat and was arrested on 21.5.2015. Cases was filed against him with case registration numbers Ahlae Than Kyaw Police Station (Pa) 11/2015/ section 24/25/28(a) (b) (c)/32 of the Anti-Trafficking In Persons Law, Sittway MaMaSa (Pa) 170/2015, section 19 (f) of the Firearms Law, Ahlae Than Kyaw Police Station (Pa) 15/2015, section 43/45/46 of the Inland Waterway Law, and Ahlae Than KKyaw Police Station (Pa)14/2015, section 8 of the Export and Import Law. He had been sentenced to 20 years' imprisonment under the Anti-Trafficking In Person Law, 3 years' imprisonment under the Firearms Law, and 4 years' imprisonment under the Inland Waterway Law, the years of imprisonment totaling 27. Besides, an investigation is underway over him with case registration number Mingalardon Police Station (Pa) 191/2015, section 13(1)/ 13(5) of the Immigration Law. An investigation is also under way over the motor bike accessories shop owned by his wife under the Money Laundry Law. The Thai delegated responded that it was known that Koo Milk had been shifted from the Sittway prison to the Insein prison and is facing a case under the Immeigration Law there; since an investigation was also underway in Thailand and he was an important offender in the case, the Thai delegation would like to request a interview between the Thai police officers and him; they would also like to know what formal documents would be needed for requesting the interview; they would also like to know how he had been involved on the cases opened in Thailand; and they would also like to know the required procedures to go through for the ingterview. The Myanmar delegation answered that the Thai Embassy needed to contact the Consular Affairs Department of Ministry of Foreign Affairs in respect of the request for the interview.
10. The Myanmar delegation further discussed that on 23.1.2016 one lady; Ma Ah Mhwar living in Myawaddy gave the Myawaddy ATTF unit information that her nephew Min Nge Oo had been trafficked onto a fishing boatand that boat would come to port; the Myanmar delegation shared this information with the Thai counterpart during the Bagan

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

4

meeting and made a request for their assistance; three victims inclusive of the Min Nge Oo were rescued on 28.1.2016 by the Thai police; in the same connection, 29 Myanmar citizens who were confined and concealed in warehouses at the Phuket Port were rescued; out of the 32 rescued people, Maung Aung Kyaw aged 21 and Maung San Htay aged 24 who were not involved in the case were let go and the other 30 victims inclusive of Min Nge Oo were sent from Phuket to the Ranong National Shelter on 5.2.2016; among the victims, Maung Aye Bee run away from the shelter on 6.2.2016 and Maung Wai Yan Oo died of a kidney disease on 25.6.2016; the information of the victim's expiry had been shared between social welfare department staff of the two countries, but, not between the two police forces; a case had been filed and an investigation made over this incidence by the Phuket Police Station in Thailand; Myanmar trafficking brokers Daw San Nyunt and Soe Moe @ Wa Toat had been arrested; the asconding offender Soe Win Aung @ Ko Pae (hunsband of Daw San Nyunt) was murdered and his body was discarded at the edge of a jungle near Khikhet village, Thakwarpar Town, Phangna District; the body was picked up by the Khaunglatt Police Station; Soe Moe @ Wa Toat and Daw San Nyunt got 6 years' imprisonment each; however, it was know that their sentences had been commuted to 3 years because of the decease of the Thai King; since the information was received that Min Nge Oo and Nyi Min Lwin had arrived back after testifying in Thailand, they were interviewed and it was found that they had been sent back into Myanmar through an illegal route; a case had been opened with registration number Kawthaung Police Staion (Pa) 1160/2016, section 26 of the Anti-Trafficking In Persons Law against Soe Moe @ Wa Toat and Soe Win Aung @ Ko Pae (deceased) for they had trafficked Myo Aung @ Ka Yin Gyi, Nyi Nyi Oo @ Su Kann and Than Tun into Thailand; it would like to be known what measures had been taken in respect of the mmurdered offender Soe Win Aung @ Ko Pae; a request would also like to be made that Soe Moe @ Wa Toat and Daw San Nyunt be repatriated to Myanmar after they have served their prison terms; special protection and systematic extradition are required in with regard to the offenders repatriation; and since (the previous) victim repatriation had not been informed, it is wished that future repatriations are informed (to the Myanmar counterpart).

11. RTP answered in return that a total of 29 victims were rescued; 12 offenders of the case were arrested and prosecuted with each of them having been sentenced to 6 years' imprisonment; all the information relating the 12 offenders would be passed through the Police Attache; the 29 victims had been repatriated via Phuket; all the investigations completed now; the murdered person was an offender and an investigation was under way by Police Region 8; an investigation was under way to pin down the murderer; the deceased person was confirmed to be the wanted offender; the telephone of the deceased had been obtained, but, the cause of death was not yet known; and since the wife of the deceased was not cooperating, the case remained in a wait and see situation.

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

5

12. Neale from AAPTIP discussed that it was about an organized criminal group, therefore, AAPTIP would fully cooperate; and he opined that it would be better if a face-to-face meeting took place in one of the countries.
13. As the Thai Police Attache discussed that it would be better if Video Conferencing could be used for important matters, Novotel Hotel is able to provide the Video Conferencing service to contact Thailand and activities could speed up by direct communication, Pol. Maj Min Khaing returned that the respective field units at the border areas should meet in person and exchange information, the Thai delegation should go down to meet the field operatives and in case of important matters, the Video Conferencing should be used. The Thai delegation expressed their agreement to the face-to-face meeting and said there needs to designate a Focal Person.
14. Discussing further, the Myanmar delegation said that Nataree Massage Entertainment (Massage Parlour) situated in Rogedarphsit territory, Hwaikhann Town, Bangkok, Thailand was searched on 7.6.2016 by Thai authorities, resulting in arrests of (121) prostitutes; among them, 53 Myanmar female citizens and 8 Myanmar underaged girls were included; some of the arrested girls are underaged, however, they came to Thailand after obtaining the passports by falsifying their ages; and during the third meeting the Myanmar delegation offered to pass information relating to brokers who are forging passports to the Thai counterpart and the latter responded that responsible people from special ATTF units would come to the Thai-Myanmar border to cooperate, however, no contact had yet been made by Thailand. Therefore, the Myanmar delegation asked what further measures the Thai delegation would be taking in this regard.
15. Making an answer in return, the Thai delegation said the 121 trafficked victims included those without any passports and Thai girls, too; a response would be made in order to expose passport forgers; (among the victims) 28 were under 18 years and had been sent to the shelter; 22 people would be taken action under offenses relating to illegal employment; and appropriate measures will be taken in accord with the prescribed procedures for those who have complete sets of documents.
16. As the Myanmar delegation said its discussion was meant for information sharing in order to take further actions against passport forgers who were removing and pasting photos on passports at the border areas, RTP responded that it was suspected that the victims themselves forged the passports; there were incidences in which girls were sent to brothels by their parents themselves; since children were also involved in the case, consultations are ongoing with authorities concerned; some victims are adults by their appearance, but, need to undergo medical examination; and no detailed information had yet been received about the trafficking brokers.
17. The Myanmar delegation said that Pol. Maj Min Khaing could be contacted for matters relating to passport forgeries and enquired about the victim compensation since it was learnt that millions of Baht had been seized in the case. Myanmar delegation went on to

CONFIDENTIAL

say that it noted that the Thai counterpart would respond about passport forgeries and asked when the information could be shared to the Myanmar delegation. The Thai delegation answered that the cash were only temporarily frozen, but not yet confiscated by the State; according to the Thai Law, Ministry of Public Security and Development was caring for the victims and, as a special arrangement, they were being financially supported with a daily allowance of Baht 200 each; Ministry of Labour was dealing with matters relating to labour exploitation; with regard to the compensation, the victims are going through the formal identification process based on the international standards; the police work did not concern confiscation; the assets were being temporarily frozen and, after the report by the police, departments concerned would proceed to deal with this issue; after the delegation got back to Thailand, it would prepare the full information about the case, and an order would be issued to send the information to the Police Attache; and since it is difficult to spell Myanmar names in English, they would also like the Myanmar counterpart to share ways to overcome this difficulty. The Myanmar delegation responded that with regard to difficulty about Myanmar name, in the past, voice files of victims asked from responsible social workers and the voice was checked and (names were) confirmed by native speakers at the borders, therefore, if voice files can be similarly sent to the Myanmar counterpart through the Police Attache, they could help confirm (Myanmar names).

18. In further discussion, the Myanmar delegation said that around 2012, Maung Thet Ko Ko (17/2016) together with his parents U Than Soe and Daw Aye Aye Naing worked at a rubber plantation near Htut Sint village in the town of Chong Phaw which is owned by Myint Zu, a Thai citizen; his parents went back to their native place in 2015 after taking Baht 50,000 as advanced wages; they left Maung Thet Ko Ko behind to continue working there with a wage of Baht 200 per day in order to pay up the advanced wages; four months after they got back home, they (returned to the plantation to) pay up Baht 30,000 and, after next three months, when they paid up the balance Baht 20,000, U Aung Khaing, the confidante of the owner, said to them that the boy would be returned only if they paid Baht 50,000; it was learnt that U Aung Khaing handed Maung Thet Ko Ko over to his nephew after taking Baht 20,000; the latest information had it that Maung Thet Ko Ko was at a rubber plantation owned by a Thai citizen near the 99th Street, Mannplat village in the town of Htut Sint, Chong Phon District; requests were made (by the Myanmar delegation to the Thai counterpart) during the Bagan meeting held in January 2016 and the Chai Mai meeting held in June 2016 to rescue Maung Thet Ko Ko who had been exploited by means of debt-bondage; the facts and relevant information were sent to the Thai Police Attache by email on 24.2.2016; and during the Chai Mai meeting, the Thai delegation responded that Police Regions 5 and 8 had been assigned responsibilities for this case. The Thai delegation answered in response that the Police Attache would come to Nay Pyi Taw to take the information and deal with the case.

19. In further discussion, the Myanmar delegation said that Ma Aye Aye Soe (aged 16) living at Innlaymyaing Ward, Myeik Township got to Kabee, Thailand (when she was around 14); after that, she had to work a series of jobs at a Karaoke Bar, a restaurant, a palm oil plantation, a chicken farm, a saw mill and a hotel, but, she was exploited of her wages; with the aid of a Thailand-based Civil Society Organization she managed to get back to Myanmar on 22.9.2016; since it is learnt that Ma Than Htay @ Than Than Htay who continually exploited her had been arrested in the town of Suratt, Thailand, the Myanmar delegation would like to request the Thai delegation for information sharing; and the Thai counterpart was also requested to repatriate her to Myanmar since Myanmar has opened a case against her with registration number Myeik MaMaSa (Pa) 1791/2016, section 24 of the Anti-Trafficking In Persons Law. The Thai delegation said in response that the offender had been arrested and at the Suratt prison; the court would return a verdict over her for detaining underaged individuals without consent of their parents; and information would be given through the Police Attache after the verdict was returned. As a supplement to the discussion, the Thai delegation said that the Myanmar counterpart should communicate (with Thailand) through the Police Attache with regard to crimes instead of waiting until the bi-lateral meeting.
20. Further, the Myanmar delegation said that in May 2016, Ka Thae @ Wai Phyoe and Kwyot Ni deceived 10 people inclusive of Ah Lann living in Myawaddy town by saying that they could get jobs, transferred three of them to one Ah Naing, and sent the remaining seven to a fishing boat taking their wages (Baht 8,000 for each); all the ten victims managed to escape by running away and made complaints leading to the arrest of Ka Thae @ Wai Phyoe against whom a case had been opened with case registration number <Myawaddy MaMaSa (Pa) 155/16>, section 24/25 of the Anti-Trafficking In Persons Law; Kywot Ni @ Kywot Gyi was staying behind the big refuse dump at Kwaygalote village, Maesot town; and information about him would be shared and it was requested to help arrest him.
21. Afterwards, the Myanmar delegation said that it had presented to Ministry of Home Affairs the draft of the TOR for improving the cooperation between Myanmar police Force and Royal Thai Police, and would feedback to the Thai counterpart after it was approved.
22. In its further discussion, the Myanmar delegation expressed its thanks to the Thai Police Attache for his immediate action in an incidence where the latter was asked for help with regard to the information that a Myanmar citizen had been trafficked onto a fishing boat, but, it later turned out that it was not a human trafficking case, but, only that the complainant wished to return home. RTP of Thailand responded that the immediate cooperation proved beneficial and they would extend continued assistance in future even though cases might not be human trafficking.
23. In the following discussion, RTP said that concerning a case that took place in Police Region 5, the offender was a dweller of Chai Rai in Thailand near Tachileik township;

CONFIDENTIAL

8

since he raped a girl aged 15, the victim's mother made a complaint at the police station; it was learnt that the offender had been in police custody because of drugs dealing and documents forgeries; two offenders including him were prosecuted for human trafficking in Thailand; and once the arrest warrant became available for the absconding offender, it would be sent through the Police Attache. The Myanmar delegation responded that the offender had been arrested because the information had been received about him and it was not found that he had committed human trafficking, but was involved in a drug case in Myanmar.

24. RTP said that the arrest warrant for Ah Chai was ready and when the Thai end had completed all necessary formalities, it would request the Myanmar end to cooperate; (with regard to this case) work needs to be done in connection with Police Region 5 and the Police Attache would render necessary assistances.
25. In response, the Myanmar delegation said that Pol. Maj Yin Yin Aye can be contacted for this case and it would like to know the contact person on the Thai end. The Thai counterpart responded that their contact person is Pol. Col. Acon (+66 818952945). They further said that they are ready to cooperate on both big and small cases and suggested the communication be made through the Police Attache. It also said during her visit the State Counsellor of Myanmar had discussion with the Thai Prime Minister and (the Prime Minister) offered the conduct of joint inspections for improvement of police work, training programmes and scholarship programmes for police cadets; and they would like the Myanmar counterpart to contact the Police Attache for any matter.
26. Further, RTP of Thailand said that a case had been opened against Dr. Sophar @ Naing Aung Min with case registration number Phetburi Police Station (Pa) 4377/2556 (in August 2012) for he had killed 5 Myanmar manual labourers of his planation by hitting them with a stick and a sword and burned their bodies; he absconded and the Thai court returned a verdict sentencing him to life imprisonment; it is learnt that he was arrested on 19.12.2016 in Mawlamyaing under the Immeigration Act; and since the offender is a wanted offender of Thailand, they would request te Myanmar counterpart to extradite him to Thailand. The Myanmar counterpart responded that they would bring this matter up to their superiors and take necessary measures.
27. Next discussion was about fixing a place and a time for the coming Fifth Meeting. It was agreed that the next meeting would be held in June 2017 in Phuket in Thailand which will be the host. Afterwards, repective heads of the delegations made closing remarks and the meeting was concluded.

Decisions

28. The following decisions were reached during the fourth meeting between Myanmar Police Force and Royal Thai Police.

(a) preparatory meetings will be held prior to the main meetings in future;

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

9

- (b) the Thai delegation will collect and send the information relating to the Phuket case to the Myanmar counterpart within two weeks via the Thai police attaché;
- (c) as for the video conferencing issue, discussions will be held between Myanmar and Thai investigation officers based at the (Thai-Myanmar) border; points raised during each discussion are to be reported to the respective head offices within a week with a copy to the Thai police attaché based in Myanmar; if required, meetings are to be held by means of video conferencing;
- (d) the facts relating the Natali case are to be sent to the Myanmar delegation by the Thai police attaché;
- (e) in the event that it is difficult to confirm names of victims and migrant workers in Thailand, their voice recording files are to be sent via the online channel to Pol. Lt. Col Thet Naung who will have to send the confirmation as soon as possible;
- (f) the Myanmar delegation will bring up to the higher level the RTP's proposal that a Myanmar police attaché be appointed at the Myanmar Embassy in Bangkok;
- (g) the Thai counterpart will appoint as liaison officers Pol. Col Settiyan and Pol. Col Sunchai in Maesot and Pol. Col Acon in Maesai;
- (h) a date and time will be indicated in the request letter in relation to the meeting with an inmate at the prison which will be sent to Ministry of Foreign Affairs with a copy to Ministry of Home Affairs;
- (i) the Myanmar delegation will bring up to Ministry of Home Affairs the matter relating to extradition of Dr. Sopha alias Naing Min Aung to Thailand;
- (j) because it is suspected that the sixteen-year-old girl under the care of Thailand is holding (Myanmar) Passport of her older sister, the relevant facts are to be sent to Myanmar for scrutiny and verification; the Myanmar counterpart is to do the needful;
- (k) the Thai police attaché will visit Nay Pyi Taw to discuss the pending cases;
- (l) the case in which 54 people died (of suffocation) will be dropped from the future agenda because it is closed;
- (m) the reciprocal update on the progress of reviewing of the Final Draft is to be made between the two delegations;
- (n) the Fifth Meeting will be held in June 2017 in Phuket, Thailand.

Review

29. The Fourth Meeting between Myanmar Police Force and Royal Thai Police on Combating Human Trafficking was successfully held with Myanmar being the host.

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

10

During the meetings, the cordial and open discussions took place between the two countries about future activities to be carried out by the two countries, information exchange, requests for assistances in arresting offenders, requests for rescues of trafficked victims and the format to be used in future for exchanging intelligence. Moreover, since matters relating to assistances that Myanmar would provide in relation to building of a database for workers who were sought (by Thai business owners) under the MoU for the purpose of protecting Myanmar migrant workers; the usage of the video-conference system in discussing important cases with Royal Thai Police; and pending approval of the ToR about anti-human trafficking which is to be signed between Myanmar Police Force and Royal Thai Police were dicussed with a greater momemtum between the heads of the police forces of the two countries, this meeting was a very beneficial one for both the countries in relation to the collective anti-human trafficking activities.

The Myanmar Delegation

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

11

CONFIDENTIAL